

MARIANA HERNANDEZ QUIROS
CINTHYA SALAZAR, PHD

GUÍA UNIVERSITARIA PARA ESTUDIANTES INDOCUMENTADOS DE PREPARATORIA EN TEXAS

CREADO EN ABRIL DE 2022



TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	3
LEYES SOBRE LA COLEGIATURA EN TEXAS.....	4-7
NORMAS DE AYUDA FINANCIERA EN TEXAS.....	8-9
DOCUMENTOS ADICIONALES PARA TASFA.....	10-12
ESTUDIO Y TRABAJO.....	13
INFORMACIÓN SOBRE BECAS.....	14
RECURSOS DE REDES SOCIALES.....	15
COMPLETANDO APLICACIONES UNIVERSITARIAS.....	16-17
PROGRAMAS Y NORMAS PARA ESTUDIANTES INDOCUMENTADOS EN LAS UNIVERSIDADES.....	18
PENSANDO MÁS ALLÁ DE LA UNIVERSIDAD.....	19-21
RECURSOS ADICIONALES.....	22
REFERENCIAS.....	23

¡Escanee el código QR para acceder a la
copia digital del manual!



INTRODUCCIÓN

BIENVENIDO/A!

Es posible que esté leyendo este guía porque se está acercando al final de sus años de preparatoria y está pensando en sus próximos pasos. Frecuentemente, los estudiantes indocumentados pueden sentir incertidumbre y dudas durante este tiempo y considerar numerosas opciones. Por ejemplo, algunos estudiantes pueden buscar oportunidades para generar ingresos inmediatamente después de la preparatoria, otros consideran la escuela vocacional, y otros buscan una educación universitaria. Mientras que la búsqueda de un título universitario puede parecer abrumador, planear con anticipación y comenzar su búsqueda universitaria puede ser muy útil. Si es un estudiante indocumentado en Texas, es elegible para ir a la universidad. Sin embargo, debido a su estatus migratorio, es posible que deba tomar algunos pasos adicionales durante el proceso de solicitud de ingreso a la universidad, ¡pero valdrá la pena! Este guía explica los beneficios de una educación universitaria, lo/a guía a través de los pasos para solicitar la universidad y ayuda financiera en Texas, y le/a brinda información sobre lo que puede hacer después de obtener su título universitario.

¿POR QUÉ DEBERÍA IR A LA UNIVERSIDAD?

Oportunidad de Seguir Intereses y Pasiones

Hasta ahora, la educación que ha completado ha sido K-12, que es un requisito del gobierno. Sin embargo, ir a la universidad es su oportunidad de elegir un campo de estudio en el que esté interesado, y algún día podrá hacerse su carrera profesional. Si sus intereses son la ley, la educación, los negocios, etc., hay una carrera para cualquier campo de estudio que se puede pensar en una universidad. ¡Esta su oportunidad de convertirse en un experto en un campo que le excite!

Mayor Potencial de Ingresos

Según Every Texan (2019), "el ingreso medio de un inmigrante que trabaja a tiempo completo en Texas con una carrera es de \$46,349 por año en comparación con un inmigrante con un diploma de escuela preparatoria o equivalente, que gana \$18,137 por año." Por lo tanto, un título universitario abre las puertas a oportunidades de ingresos mejores pagados que tienen más potencial para el desarrollo profesional. Puede crear un mejor futuro financiero para usted y su familia.

Haciendo Conexiones Duraderas

Ir a la universidad puede permitirle formar amistades duraderas con muchas personas. Ya sea que estas personas compartan las mismas pasiones que usted o no, pueden brindarle apoyo emocional. La universidad también le dará la oportunidad de conocer a profesores y personal que pueden asesorarle/a y apoyar su desarrollo personal y profesional.

Camino Potencial Hacia el Patrocinio

Las personas sin títulos universitarios atraviezan más limitaciones a la hora de solicitar puestos de trabajo. Además, los trabajos que no requieren una educación universitaria (en inglés conocidos como "wage jobs") no suelen dar visas de trabajo a las personas que las buscan. El proceso de dar a alguien una visa de trabajo también se conoce como patrocinio ("sponsorship" en inglés). Si obtiene un título universitario, es posible que tenga la oportunidad de postularse para empresas y organizaciones más grandes que estén más dispuestas a patrocinar inmigrantes. Con un patrocinio asegurado podrá obtener autorización para trabajar en los Estados Unidos.

LEYES SOBRE LA COLEGIATURA EN TEXAS

RESUMEN

Hay dos leyes en Texas que son útiles de conocer si usted es un estudiante indocumentado que busca obtener una educación universitaria en Texas: El proyecto de ley 1403 de la Cámara de Representantes de Texas y el proyecto de ley 1528 de la Cámara de Representantes de Texas. Texas fue el primer estado en aprobar un proyecto de ley que permitiría a los estudiantes indocumentados pagar tasas de colegiatura estatales, y muchos estados siguieron su ejemplo.

PROYECTO DE LEY 1403 DE LA CÁMARA DE REPRESENTANTES DE TEXAS (TAMBIÉN CONOCIDO COMO "TEXAS DREAM ACT")

- La Ley 1403 de la Cámara de Representantes de Texas fue aprobada en 2001
- Esta medida "extiende la colegiatura estatal y la ayuda financiera en universidades públicas a jóvenes residentes de Texas que no son ciudadanos de EE.UU. o residentes permanentes pero que han completado la escuela secundaria en Texas" (Center for Public Policy Priorities, 2019)
- La medida requiere ciertas condiciones para que los estudiantes puedan pagar las tasas de colegiatura estatal en Texas. Requiere que el estudiante tenga que haberse:
 - Residido en Texas con un padre o tutor mientras asistía a la escuela secundaria en Texas
 - Graduado de una escuela preparatoria pública o privada o recibió un GED en Texas
 - Residido en Texas durante los tres años previos a la graduación de la preparatoria o el logro de un GED
 - Entregado a sus instituciones una declaración jurada firmada que indique su intención de solicitar la condición de residente permanente tan pronto como puedan hacerlo ("permanent residency affidavit")

LEYES SOBRE LA COLEGIATURA EN TEXAS

PROYECTO DE LEY DE LA CÁMARA DE TEXAS 1528

- Este proyecto de ley fue aprobado en 2005
- Esta medida enmendó el proyecto de ley 1403 para que "se aplicara a todos los individuos que habían vivido en Texas una parte significativa de sus vidas," en lugar de simplemente permitir que los no residentes y los no ciudadanos soliciten la residencia en el estado a través de las condiciones establecidas en HB 1403 (Texas Higher Education Coordinating Board, 2009)
- Para calificar para la colegiatura estatal, el individuo debería:
 - Haber vivido en Texas los tres años previos a la graduación de la escuela secundaria o el logro de un GED
 - Haber residido en Texas el año anterior de la inscripción en una universidad (que podría superponerse al período de 3 años)
 - Si el estudiante no es ciudadano de EE.UU. o residente permanente, tiene que presentar una declaración jurada con la escuela a la que está aplicando, indicando que solicitará el estado de residente permanente de Texas cuanto pueda hacerlo (Texas Higher Education Coordinating Board, 2009)
- Aunque los estudiantes indocumentados paguen matrícula estatal, cada universidad tiene el derecho de categorizar al estudiante como un estudiante internacional o nacional en su sistema. Cuando se clasifican como estudiantes internacionales, los estudiantes indocumentados tal vez tengan que pagar cuotas adicionales

SABÍA QUE...



El ingreso medio de un inmigrante con una licenciatura es un 156 % más alto que el de un inmigrante con un diploma de escuela preparatoria o equivalente (Every Texan, 2019).

LEYES SOBRE LA COLEGIATURA EN TEXAS

QUE ES UNA DECLARACIÓN JURADA ("AFFIDAVIT" EN INGLES)

- Una declaración jurada es “una declaración escrita bajo juramento hecha ante un funcionario autorizado” (dictionary.com). El propósito de una declaración jurada es legitimar formalmente un reclamo (Contracts Counsel, 2020)
- El gobierno del estado de Texas está dispuesto a alentar a los estudiantes indocumentados a aplicar a las universidades de Texas siempre y cuando indiquen su intención de convertirse en residentes permanentes. Por lo tanto, la declaración jurada asociada con el Proyecto de Ley 1528 de la Cámara es para que los estudiantes indocumentados afirmen formalmente que presentarán una petición para ajustar su estatus tan pronto como puedan

¿MI DECLARACIÓN JURADA TIENE QUE ESTAR FIRMADA POR UN NOTARIO?

Sí. Los notarios se encuentran comúnmente en bancos, oficinas de correos y, a veces, en escuelas. Siempre consulte primero con su escuela porque es posible que tengan un notario disponible. Para certificar su declaración jurada, debe presentar una identificación dada por el gobierno (pasaporte del país de origen, licencia de conducir, identificación emitida por el gobierno, etc.) (DoNotPay, n.d.).

¿NECESITO PRESENTAR UNA DECLARACIÓN JURADA PARA CADA ESCUELA DE TEXAS A LA QUE SOLICITO?

Sí, cada universidad de Texas tendrá su propia versión de la declaración jurada requerida por la Ley 1528 de la Cámara de Representantes. Por lo general, puede encontrar el documento en el sitio web de la oficina de ayuda financiera de la universidad. Aunque cada universidad tiene su propia versión de la declaración jurada, tiene las mismas preguntas por la mayor parte. Consulte la imagen a la izquierda para ver un ejemplo de una declaración jurada de la Universidad de Texas A&M.

6

ENROLLMENT & ACADEMIC SERVICES
OFFICE OF THE REGISTRAR

Affidavit of Intent to Become a Permanent Resident

Upon completion and notarization, this affidavit should be returned to Texas A&M University, Office of Admissions, Residence Section, P.O. Box 30014, College Station, Texas 77843-3014. Any questions may directed to 979-845-1085 or residency@tamu.edu.

U.S. citizens and Permanent Residents of the U.S. **DO NOT** need to complete this form.

STATE OF TEXAS §
COUNTY OF §

Before me, the undersigned Notary Public, on this day personally appeared _____,
known to me, who is being by me duly sworn upon his/her oath, deposed and said:

1. My name is _____. I am _____ years of age and have personal knowledge of the facts stated herein and they are all true and correct.
2. I graduated or will graduate from a Texas high school or received my GED certificate in Texas.
3. I resided in Texas for thirty-six months leading up to graduation from high school or receiving my GED certificate.
4. I have resided or will have resided in Texas for the 12 months prior to the semester in which I will enroll in _____ (college/university).
5. I have filed or will file an application to become a permanent resident at the earliest opportunity that I am able to do so.

In witness whereof, this _____ day of _____, _____

(Signature)
(Printed Name)
(Student I.D. #)

SUBSCRIBED TO AND SWORN TO BEFORE ME, on the _____ day of _____, _____
certify which witness my hand and official seal.

Notary Public in and for the State of Texas

Reset Print

LEYES SOBRE LA COLEGIATURA EN TEXAS

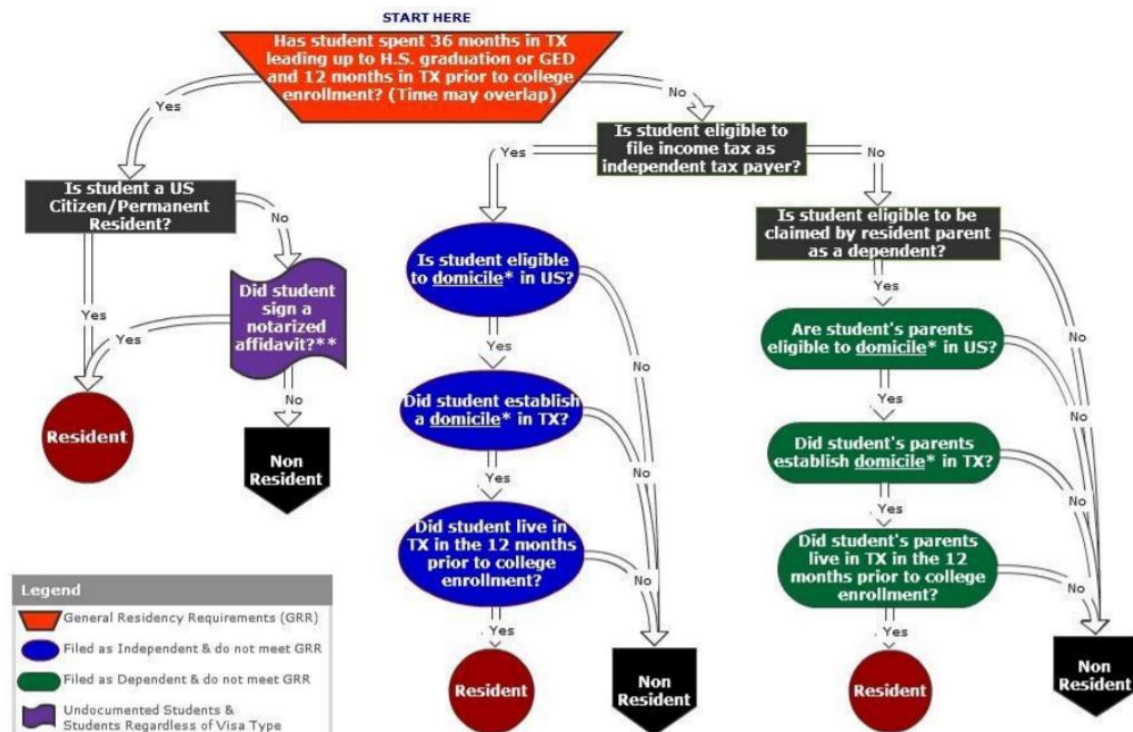
¿A QUIÉN ENVÍO MI DECLARACIÓN JURADA?

- Una vez que haya llenado la declaración jurada, envíela a la dirección o al correo electrónico que la escuela le indique enviar
- Asegurese de dar seguimiento con las personas encargadas en recibir sus documentos. Si envía la declaración jurada por correo, siempre es una practica mantener una copia en caso de que se pierda en el correo

¿QUÉ HAGO SI NO PUEDO ENCONTRAR LA DECLARACIÓN JURADA EN EL SITIO WEB DE LA UNIVERSIDAD?

Pregúntele al consejero de su preparatoria o llame a la oficina de admisiones y explique que usted es un estudiante que califica para el proyecto de ley 1528 o el "Texas Dream Act" y necesitará una "Declaración jurada de intención"

Texas Residency Decision Tree for High School Students
Based on information from the Texas Higher Education Coordinating Board



***Eligible to domicile in US:** US citizens, permanent residents, person with eligible visa, refugee/asylees, immigrant in process of legalization issued a NOA, TPS/NACARA/VAWA/HRIFA/Cuban Act Beneficiaries. For full list of persons eligible to domicile in US, including all eligible visas, go to <http://tinyurl.com/txresidency>.

**To qualify for Texas in-state tuition, immigrant students (undocumented or with a visa) must submit a notarized affidavit of intent to each college/university they apply to; the affidavit must state the student will apply for permanent residency status as soon as he/she is eligible to do so.

NORMAS DE AYUDA FINANCIERA EN TEXAS

RESUMEN

Las dos solicitudes principales de las que escuchan los estudiantes en Texas son la TASFA (Solicitud de ayuda financiera estatal de Texas) y la FAFSA (Solicitud gratuita de ayuda federal para estudiantes). La principal diferencia entre los dos es que la TASFA es para solicitar ayuda financiera **estatal**, mientras que la FAFSA es para ayuda **federal** para estudiantes. A continuación se muestra una descripción de las dos solicitudes junto con los requisitos de elegibilidad. Aunque los estudiantes indocumentados con o sin DACA no califican para recibir ayuda financiera federal a través de FAFSA, a veces se les puede solicitar que completen formularios FAFSA para demostrar necesidad financiera.

SOLICITUD GRATUITA DE AYUDA FINANCIERA PARA ESTUDIANTES (FAFSA)

- Este es un formulario que los estudiantes pueden completar si desean solicitar ayuda financiera del gobierno federal para ayudar a pagar la colegiatura universitaria (Federal Student Aid, n.d.)
- Los estudiantes indocumentados, incluyendo aquellos con DACA, no son elegibles para la ayuda federal por lo que deben completar la TASFA en lugar de la FAFSA
- Ciertos ciudadanos no estadounidenses son elegibles para recibir ayuda federal. Si no es un estudiante indocumentado pero tampoco es ciudadano estadounidense o residente permanente, visite: <https://studentaid.gov/es/understand-aid/eligibility/requirements/non-us-citizens>
- Si es un estudiante elegible para recibir ayuda federal, solo complete la FAFSA porque la solicitud cubre oportunidades de ayuda financiera federal y estatal
- Si no puede enviar un formulario FAFSA, no se desanime de seguir una educación universitaria. Los estudiantes en Texas son elegibles para recibir ayuda financiera estatal sin importar su estatus migratorio. Lea la sección a continuación sobre TASFA para ver cómo puede solicitar ayuda financiera estatal (Thompson, 2021)
- **Tenga en cuenta:** Si es un beneficiario de DACA con un número de Seguro Social (SSN), es posible que deba presentar un formulario FAFSA para recibir ayuda institucional o para demostrar la necesidad financiera para otras becas disponibles a nivel estatal e institucional (Federal Student Aid, n.d.). Debe de comunicarse con la universidad para ver si quieren que presente la FAFSA
- Para obtener más pautas al respecto, consulte el siguiente enlace:
<https://studentaid.gov/sites/default/files/financial-aid-and-undocumented-students.pdf>

NORMAS DE AYUDA FINANCIERA EN TEXAS

SOLICITUD DE AYUDA FINANCIERA ESTATAL DE TEXAS (TASFA)

- La TASFA es una solicitud de ayuda financiera para estudiantes que están clasificados como residentes de Texas, pero que no pueden solicitar ayuda mediante el formulario FAFSA (Texas Tech University Financial Aid, n.d.).
- Cuando un estudiante presenta un TASFA, el formulario solo es revisado por la oficina de ayuda financiera de la universidad. La oficina de ayuda financiera no puede compartir ninguna información con los servicios de inmigración, solo usan la información estrictamente para conocer las necesidades del estudiante
- Completar la TASFA le permitirá ser considerado para recursos financieros estatales e institucionales (por ejemplo, subvenciones, préstamos, becas, etc.)
- La TASFA es una aplicación gratuita que abre el 1 de octubre. La fecha de prioridad para el estado es el 15 de enero; sin embargo, las universidades pueden tener su propia fecha de prioridad. Visite el sitio web de ayuda financiera de la universidad para confirmar la fecha límite
- La TASFA puede enviarse electrónicamente o enviarse por correo, dependiendo de las reglas de la universidad
- Si necesita ayuda para completar la solicitud, puede comunicarse con la oficina de ayuda financiera de la universidad a la que está solicitando ayuda. También puede utilizar recursos como [Cafe College](#)

DOCUMENTOS ADICIONALES NECESARIOS PARA LA PRESENTACIÓN DE TASFA



**TARJETA DE
RECONOCIMIENTO DE
REGISTRO DE SERVICIO
SELECTIVO (SOLO
ESTUDIANTES VARONES)**



FORMULARIOS W-2



**DECLARACIÓN DE
IMPUESTOS DE LOS PADRES**



**DECLARACIÓN DE
IMPUESTOS DEL
ESTUDIANTE**

***MÁS INFORMACIÓN EN LA PÁGINA SIGUIENTE**

DOCUMENTOS ADICIONALES PARA LA TASFA

TARJETA DE RECONOCIMIENTO DE REGISTRO DEL SERVICIO SELECTIVO (SOLO ESTUDIANTES VARONES)

¿QUÉ ES EL SERVICIO SELECTIVO?

- En términos simples, el Servicio Selectivo es una agencia federal de los EE.UU. que “facilita la movilización de las fuerzas militares al exigir el registro de hombres entre las edades de 18 y 25 años” (Selective Service System, n.d.)
- Si es un individuo que nació varón, tiene entre 18 y 25 años y vive en los Estados Unidos, debe estar registrado para el Servicio Selectivo para ser elegible para la ayuda financiera estatal, independientemente de su estado migratorio

¿CÓMO PUEDO REGISTRARME PARA EL SERVICIO SELECTIVO?

Puede darse de alta enviando un formulario que se encuentra en la web del Servicio Selectivo:

https://www.sss.gov/register/im_migrants/

Tenga en cuenta: Es necesario registrarse para el Servicio Selectivo para que los estudiantes varones sean elegibles para ayuda financiera estatal, no para solicitar la admisión a la universidad.

¿REGISTRARME EN LOS SERVICIOS SELECTIVOS REVELARÁ MI ESTATUS LEGAL?

El Servicio Selectivo "Ni en el pasado, ni ahora, recopila ni comparte ninguna información que indique el estado migratorio de un hombre, ya sea documentado o indocumentado. El Servicio Selectivo no tiene autoridad para recopilar dicha información, no tiene ningún uso para ella y es irrelevante para el requisito de registro. En consecuencia, no hay datos de inmigración para compartir con nadie" (Selective Service System, n.d.).

DOCUMENTOS ADICIONALES PARA LA TASFA

FORMULARIOS W-2

¿QUÉ ES UN FORMULARIO W-2?

Un formulario W-2 es un "documento que un empleador debe enviar a cada empleado y al Servicio de Impuestos Internos (IRS) al final del año. Un W-2 informa los salarios anuales de los empleados y la cantidad de impuestos retenidos de sus cheques de pago" (The Investopedia Team, 2021).

¿DE QUIÉN SON LOS FORMULARIOS W-2 QUE DEBO ENTREGAR AL SOLICITAR AYUDA ESTATAL A TRAVÉS DE TASFA?

- Si trabajó durante el año fiscal, debe enviar su formulario W-2 personal (Texas A&M University, n.d.)
- Si es un dependiente, debe proporcionar los formularios W-2 del año anterior de sus padres
- Si está casado, también debe proporcionar el formulario W-2 de su cónyuge
- Si no trabajó durante ese año fiscal, no necesita presentar sus formularios W-2

DECLARACIÓN DE IMPUESTOS FIRMADA (TAMBIÉN CONOCIDA COMO FORMULARIO 1040)

¿QUÉ ES UNA DECLARACIÓN DE IMPUESTOS?

Una declaración de impuestos es "un formulario o formularios presentados ante una autoridad fiscal que informa ingresos, gastos y otra información fiscal pertinente. Las declaraciones de impuestos permiten a los contribuyentes calcular su obligación tributaria, programar los pagos de impuestos o solicitar reembolsos por el pago excesivo de impuestos" (The Investopedia Team, 2021).

DOCUMENTOS ADICIONALES PARA LA TASFA

¿CUALES DOCUMENTOS DE IMPUESTOS ESTOY OBLIGADO A ENTREGAR AL SOLICITAR PARA AYUDA FINANCIERA?

- Debe entregar su propia declaración de impuestos firmada si presentó sus impuestos el año anterior. Si no presentó su declaración de impuestos, algunas escuelas le pedirán que complete una "hoja de trabajo para estudiantes que no declaran impuestos." Consulte el sitio web de ayuda financiera del colegio o universidad para verificar si debe enviar una "hoja de trabajo para estudiantes que no declaran impuestos."
- Si está casado, también debe proporcionar la declaración de impuestos firmada por su cónyuge.
- Si es dependiente, también debe proporcionar la declaración de impuestos firmada por sus padres.

¿QUÉ SUCEDE SI UNO DE MIS PADRES O AMBOS TRABAJARON, PERO NINGUNO DE ELLOS TIENE DOCUMENTOS FISCALES DEL AÑO FISCAL ANTERIOR?

Los padres deberán declarar impuestos porque la oficina de ayuda financiera necesita verificar esos documentos para procesar el TASFA.

¿QUÉ PASA SI NO TRABAJÉ DURANTE EL AÑO FISCAL?

"Si no trabajó, no necesitará presentar un W-2 o una transcripción de declaración de impuestos en este momento. Sin embargo, un asesor puede solicitarle documentación adicional para verificar su información durante el procesamiento. Asegúrese de haber respondido todas las preguntas sobre los ingresos de los estudiantes en el TASFA" (Texas A&M University, n.d.).

PROGRAMA DE TRABAJO Y ESTUDIO

¿QUÉ ES EL PROGRAMA DE TRABAJO Y ESTUDIO FEDERAL? (EN INGLES SE LLAMA "FEDERAL WORK-STUDY")

"Un programa federal de ayuda para estudiantes que brinda empleo a tiempo parcial mientras el estudiante está inscrito en la escuela para ayudarlo a pagar sus gastos de educación. El estudiante debe buscar y solicitar trabajos de estudio y trabajo en su escuela. Al estudiante se le pagará directamente por las horas que trabaja y la cantidad que gane. No puede exceder la cantidad total otorgada por la escuela para el año de concesión. La disponibilidad de trabajos de estudio y trabajo varía según la escuela" (Federal Student Aid, n.d.).

¿LOS BENEFICIARIOS DE DACA SON ELEGIBLES PARA UN PROGRAMA DE ESTUDIO Y TRABAJO?

"Aunque los estudiantes de DACA no son elegibles para ayuda financiera federal, pueden ser elegibles para ayuda financiera estatal. Los fondos son limitados, pero los estudiantes de DACA pueden ser elegibles para oportunidades de estudio y trabajo a través del Programa de Trabajo y Estudio de Texas College (TCWSP). Los estudiantes deben completar un formulario de TASFA para ser considerados" (University of Houston, n.d.).

¿CUÁLES SON LOS REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD PARA SER CONSIDERADO PARA EL PROGRAMA DE TRABAJO Y ESTUDIO DE TEXAS?

- Ser residentes de Texas
- Mostrar necesidad financiera a través de la aplicación TASFA o FAFSA
- Darse de alta en el Servicio Selectivo, salvo exención
- Estar inscrito en la universidad al menos medio tiempo
- No ser beneficiario de ningún tipo de beca deportiva durante los semestres en los que recibe un premio de TCWSP
- No estar inscrito en un seminario u otro programa que conduzca a la ordenación o licencia para predicar para una secta religiosa o ser miembro de una orden religiosa (Texas Comptroller of Public Accounts, 2021)

Consulte el sitio web de ayuda financiera de la universidad para ver qué programas de trabajo y estudio de Texas College ofrecen y si requieren documentos adicionales para su solicitud. **13**

INFORMACIÓN SOBRE BECAS

RESUMEN

Otra forma de financiar su educación universitaria como estudiante indocumentado con o sin DACA es a través de becas privadas. Hay muchas becas dirigidas a estudiantes de primera generación, estudiantes Latinos, estudiantes con estatus migratorio precario, que se basan en el mérito o en la necesidad. Algunas becas también pueden estar disponibles según la ubicación o mediante asociaciones institucionales para aumentar la representación de algunos grupos de estudiantes. Tenga en cuenta que esta no es una lista completa de becas. Puede encontrar más en línea, en las páginas de redes sociales o a través de las redes de su escuela. Debe solicitar más información al consejero de orientación de su escuela secundaria, así como comunicarse con la oficina de ayuda financiera del colegio o universidad en la que desea inscribirse. A continuación se incluye una lista de becas privadas que puede solicitar y que no requieren que el solicitante sea ciudadano o residente permanente de los Estados Unidos.

BECAS NACIONALES

- Hispanic Scholarship Fund
- Golden School Scholars
- College Board Opportunity Scholarship
- QuestBridge Scholarship

Para obtener una lista de becas que no requieren ciudadanía estadounidense o residencia permanente, [haga clic aquí](#) para acceder una lista proporcionada por Immigrants Rising.

SABÍA QUE...

HAY ALREDEDOR DE

454,000

ESTUDIANTES INDOCUMENTADOS
EN EDUCACIÓN POSTSECUNDARIA
EN LOS ESTADOS UNIDOS, Y
ALREDEDOR DE

14%

ESTUDIAN EN TEXAS

(Feldblum et al., 2020)

RECURSOS DE REDES SOCIALES


MY UNDOCUMENTED LIFE

My Undocumented Life tiene la misión de proporcionar información y recursos actualizados a los estudiantes indocumentados, sus familias y aliados (incluidos educadores, consejeros y administradores).

 @myundocumentedlife





UNDOCUPROFESSIONALS

UndocuProfessionals tiene la misión de crear una plataforma segura para que las comunidades indocumentadas compartan sus experiencias de estudiantes en su transición a profesionales.

 UndocuProfessionals Network
(Facebook Group)






IMMIGRANTS RISING

Immigrants Rising tiene la misión de empoderar a los jóvenes indocumentados para que alcancen metas educativas y profesionales a través de la transformación personal, institucional y política.

 @immigrantsrising  @immigrantsrising
 @immigrantsrise  Immigrants Rising

THE DREAM.US

TheDREAM.US se asocia con más de 70 universidades en 21 estados que están comprometidas a ayudar a los estudiantes indocumentados a completar su educación.

 @thedream.us  TheDream.Us
 @thedream_us  @thedream_us
 TheDream.US



UNDOCUSCHOLARS

Las metas de UndocuScholars son involucrar a agentes institucionales, estudiantes universitarios, académicos y socios de defensa de la comunidad para crear y desarrollar mejores prácticas sostenibles y efectivas para jóvenes indocumentados en la educación universitaria.

 @UndocuScholars  @undocuscholars

BRAZOS INTERFAITH IMMIGRATION NETWORK

La misión de Brazos Interfaith Immigration Network es promover la dignidad humana y el bienestar de todos los inmigrantes en la comunidad de Bryan/College Station y abogar por y facilitar un mejor acceso a los servicios legales, educativos y sociales.

 @biintx  @biintx

HOW TO COLLEGE CRASH COURSE

Esta serie de 15 episodios es parte del Programa Study Hall; una asociación entre Crash Course y la Universidad Estatal de Arizona. La Dra. Erica Brozovsky presenta y explica cómo solicitar, tener éxito y graduarse de la universidad.

 How to College

COMPLETANDO APLICACIONES UNIVERSITARIAS

RESUMEN

Una vez que haya decidido a qué universidades desea postularse, visite su sitio web y vea qué solicitud de admisión debe enviar. La mayoría de las escuelas en Texas usan ApplyTexas mientras que otras escuelas usan Common App. Algunas escuelas tienen su propio portal de solicitudes, así que asegúrese de verificar antes de enviar solicitudes.

APPLY TEXAS

- Cuando se le solicite información sobre la visa, responda con precisión. No mienta. No será descalificado en base a esta información
- Asegúrese de responder SÍ a la pregunta que dice "¿Ha residido en Texas en los últimos 36 meses de la preparatoria" si esto es cierto para usted
- Cuando se le pregunte si es residente legal de Texas, responda SÍ si ha vivido en Texas 12 meses o más (Orozco, 2015)
- Si está etiquetado como estudiante internacional en este formulario de solicitud, ¡ha hecho algo mal! ¡Regrese y revise sus respuestas!
- Para obtener más información sobre las preguntas de Apply Texas, haga [clic aquí](#)

¿LAS UNIVERSIDADES A LAS QUE APLICO PUEDEN COMPARTIR MI INFORMACIÓN CON FUNCIONARIOS FEDERALES? ¿APLICAR A LA UNIVERSIDAD ME PONDRÁ EN RIESGO DE REVELAR MI ESTATUS LEGAL?



No, la Ley Federal de Privacidad y Derechos Educativos (FERPA, por sus siglas en inglés) prohíbe que los colegios y las universidades compartan información de los registros educativos de los estudiantes sin consentimiento, excepto en ciertas circunstancias específicas. Estas circunstancias incluyen una citación emitida, una orden judicial o una orden de allanamiento (U.S. Department of Education, 2021).

COMPLETANDO APLICACIONES UNIVERSITARIAS

COMMON APPLICATION

La Solicitud Común es un "formulario único de solicitud universitaria en línea utilizado por más de 900 colegios y universidades. En lugar de completar la misma información general, como su dirección, GPA y actividades extracurriculares, una docena de veces, solo tiene que hacerlo una vez" (TPR Education IP Holdings, LLC., n.d.). Esta sección incluye preguntas que el "Common Application" hace con respecto al estado legal.

PREGUNTAS DE CIUDADANÍA EN COMMON APP

Common App ahora tiene una opción de "DACA, indocumentado, salida forzada diferida o estado de protección temporal" para el estado de ciudadanía. Si esto se aplica a usted, seleccione esa opción. Para ver otras opciones, haga clic en el menú desplegable en la pregunta "estado de ciudadanía".

The screenshot shows the 'Geography and Nationality' section of the Common Application form. It includes four questions with corresponding input fields or dropdown menus:

- Birth country/region/territory:** A dropdown menu with the placeholder text '- Choose an option -'.
- City of birth:** A text input field.
- Number of years you have lived in the United States:** A dropdown menu with the placeholder text '- Choose an option -'.
- Select your citizenship status*:** A dropdown menu with the selected option 'DACA, undocumented, Deferred Enforced D' and a close button (X).

A blue 'Continue' button is located at the bottom right of the section.

PROGRAMAS Y NORMAS PARA ESTUDIANTES INDOCUMENTADOS EN LAS UNIVERSIDADES

POLITICAS

Algo para tomar en cuenta es que, independientemente de las leyes estatales sobre las tasas de colegiatura para estudiantes indocumentados, las universidades a veces tienen sus propias políticas con respecto a los estudiantes indocumentados. Por ejemplo, aunque Texas HB1528 permite que los estudiantes que cumplan con los criterios de residencia de Texas paguen la colegiatura estatal, la universidad aún puede clasificarlo como estudiante internacional en su sistema. Esta información se puede encontrar en el sitio web de la universidad. Si no encuentra la información en línea, siempre puede comunicarse directamente con la universidad y preguntar. Cuando se clasifican como estudiantes internacionales, es posible que los estudiantes indocumentados deban pagar tarifas adicionales a pesar de pagar la matrícula estatal.

PROGRAMAS

Un factor importante de considerar al elegir una universidad es si esa universidad ofrece recursos para estudiantes indocumentados con o sin DACA. Estos apoyos frecuentemente se conocen como centros de recursos para estudiantes indocumentados y ofrecen recursos como asesoramiento académico, condejería, ayuda financiera, servicios legales, orientación profesional, servicios de transferencia, préstamo de libros/tecnología, vales de comida, etc. (Cisneros & Valdivia, 2018). Hay escuelas que tienen empleados de tiempo completo que se enfocan únicamente en asegurar que los estudiantes indocumentados tengan éxito a lo largo de sus carreras universitarias. A continuación se encuentran algunas escuelas en Texas que tienen oficinas para estudiantes indocumentados. Tenga en cuenta que esta no es una lista completa y que puede haber más escuelas con estos recursos. Sin embargo, las escuelas que se enumeran a continuación tienen oficinas exclusivamente para estudiantes indocumentados con o sin DACA.

- The University of Texas at Austin (UT) - [Monarch Student Program](#)
- The University of Texas at San Antonio (UTSA) - [Dreamers Resource Center](#)
- Texas Tech University - [Dream Resource Center](#)
- The University of Texas Rio Grande Valley (UTRGV) - [DREAM Resource Center](#)

PENSANDO MÁS ALLÁ DE LA UNIVERSIDAD

RESUMEN

Cuando termine con la carrera, hay muchos caminos diferentes que puede tomar. Algunas personas obtienen un título de posgrado, algunas inician su propio negocio u organización y otras trabajan para empresas. Cualesquiera que sean sus próximos pasos, los recursos a continuación pueden ayudarlo/a en sus esfuerzos posteriores a la universidad.

MAESTRIA

- Navigating Graduate School: Resource Guide for Undocumented Students (Cook & Gaylor, 2018). https://www.thedream.us/wp-content/uploads/2018/08/Navigating-Graduate-School_-Resource-Guide-for-Undocumented-Stude-1.pdf
- Resources for Undocumented Students in Higher Education (Smith & Soliz Cruz, 2019). <https://genprogress.org/resources-undocumented-students-higher-education/>

NEGOCIOS Y EMPRENDIMIENTO

- El Fondo de Emprendimiento de Immigrants Rising. <https://immigrantsrising.org/financial-support/seed-grant/>
- Recursos de generación de ingresos: <https://wma122hzpn616547eg937b5t-wpengine.netdna-ssl.com/wp-content/uploads/2020/05/Income-Generation-Options-for-Undocumented-Students-Toolkit-1.pdf>
- 24 empresas grandes que patrocinan visas H-1B. <https://builtin.com/diversity-inclusion/companies-that-sponsor-h1b-visas>
- La guía de emprendimiento para no ciudadanos: https://static1.squarespace.com/static/5568cf13e4b0580240daceee/t/5d1a589a56fd5b0001e927f1/1562007758020/NYSYLC_Guide_062019_Web.pdf

PENSANDO MÁS ALLÁ DE LA UNIVERSIDAD

ESCUELA DE MEDICINA

- Lista de escuelas de medicina que son "amigables con DACA" https://aamc-black.global.ssl.fastly.net/production/media/filer_public/93/d5/93d5450d-1070-4fb5-8875-04c28f340db6/01-msar_daca_policies_2020.pdf
- Preguntas y respuestas frecuentes: Escuela de medicina para estudiantes indocumentados de pre-medicina en todo el país. <https://www.phdreamers.org/medical-school-for-undocumented-students>

ESCUELA DE LEYES

- Lista de facultades de derecho que admiten e inscriben a estudiantes indocumentados <https://www.scribd.com/doc/78980367/Law-School-and-Admissions-Policies-for-DREAM-Act-Students>
- Guía de recursos de la facultad de derecho para estudiantes indocumentados: Ingresar a la facultad de derecho: https://immigrantsrising.org/wp-content/uploads/Immigrants-Rising_Law-School-Resource-Guide-for-Undocumented-Students.pdf
- Immigrants Rising's Pre-Law Bootcamp. <https://immigrantsrising.org/leadership-opportunities/pre-law-bootcamp/>

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE GENERACIÓN DE INGRESOS

Estas preguntas y respuestas son de un manual llamado "Income Generation Options for Undocumented Students Toolkit," (Conjunto de herramientas de opciones de generación de ingresos para estudiantes indocumentados), creado por Immigrants Rising. Para ver el folleto completo, visite <https://wma122hzpn616547eg937b5t-wpengine.netdna-ssl.com/wp-content/uploads/2020/05/Income-Generation-Options-for-Undocumented-Students-Toolkit-1.pdf>

PENSANDO MÁS ALLÁ DE LA UNIVERSIDAD

SOY UN ESTUDIANTE INDOCUMENTADO QUE INTENTA ELEGIR UNA CARRERA, ¿POR DÓNDE DEBO EMPEZAR?

Puede elegir la especialización que desee, sin embargo, algunas profesiones, como las de la industria de la salud, pueden requerir autorización de trabajo y licencias especiales. Además, tenga en cuenta que su estatus migratorio puede cambiar en algún momento en el futuro, así que no limite sus opciones únicamente en función de su estatus.

SELECCIONÉ UNA ESPECIALIZACIÓN Y TODAS LAS PRACTICAS/OPORTUNIDADES LABORALES REQUIEREN AUTORIZACIÓN DE TRABAJO, ¿QUÉ DEBO DE HACER?

Dependiendo de su carrera, es posible que pueda obtener entrenamiento y experiencia a través de becas (consideradas como ayuda financiera), practicas no remuneradas o contratación independiente. Es posible que desee buscar oportunidades laborales en su universidad en su área de estudio e identificar formas de utilizar sus habilidades y experiencia para trabajar como contratista independiente.

SÉ QUE NO PUEDO CONSEGUIR UN EMPLEO EN MI AREA DE ESTUDIO, ENTONCES, ¿CÓMO PUEDO USAR MI TÍTULO?

Cualquier inmigrante, independientemente de su estatus, puede generar ingresos a través del trabajo independiente, la contratación independiente o el establecimiento de su propio negocio.

RECURSOS ADICIONALES

A CONTINUACIÓN HAY RECURSOS ADICIONALES QUE PUEDE CONSULTAR A LO LARGO DE SU PROCESO DE SOLICITUD PARA LA UNIVERSIDAD, CUANDO ESTÁ EN LA UNIVERSIDAD O INCLUSO DESPUÉS DE COMPLETAR SU TÍTULO.

- My Undocumented Life - <https://mydocumentedlife.org/>
- United We Dream - <https://unitedwedream.org/>
- TheDream.US - <https://www.thedream.us/>
- A guide for undocumented students about life after college https://immigrantsrising.org/wp-content/uploads/Immigrants-Rising_Life-After-College.pdf
- Worker's Rights for DACA Recipients - https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/daca_workers_rights_guide_ilrc_uwd_afl-cio_oct_2020.pdf
- Professional Development with Undocumented Professionals - <https://www.undocuprofessionals.net/>
- Navegar el papeleo de empleo como beneficiario de DACA - <https://www.nilc.org/issues/daca/about-daca-and-employment/>
- Beyond Deferred Action: Remedios de inmigración a largo plazo que todos los indocumentados jóvenes deben saber - https://immigrantsrising.org/wp-content/uploads/Immigrants-Rising_Beyond-DACA-Guide.pdf

NOTA FINAL:

Este documento público y de acceso abierto ha sido creado para mejorar el acceso a la universidad y el éxito de los estudiantes indocumentados en Texas. Para preguntas o información adicional puede contactar a Mariana Hernández Quirós a través de marianahernandezquiros@gmail.com y a Dr. Cinthya Salazar a través de cinthyasalazarphd@gmail.com.

Para citar este recurso, utilice lo siguiente: Hernandez Quiros, M., & Salazar, C. (2022). College guide for undocumented students in Texas.

REFERENCIAS

- 10 great reasons to get your college degree. Post University. (2021, November 4). Retrieved March 18, 2022, from <https://post.edu/blog/10-great-reasons-to-get-your-college-degree/>
- ApplyTexas. Help for U.S. Freshman Application. (2019, June 21). Retrieved April 1, 2022, from https://www.applytexas.org/adappc/html/fresh20_help.html
- Center for Public Policy Priorities. (2020, May 27). Texas Dream Act. Every Texan. Retrieved November 10, 2021, from <https://everytexan.org/our-work/policy-areas/equity-inequality/immigrants/>
- Cisneros, J., & Valdivia, D. (2018). Undocumented Student Resource Centers: Institutional Supports for Undocumented Students. Rutgers Graduate School of Education. Retrieved from <https://cmsi.gse.rutgers.edu/sites/default/files/USRCs.pdf>
- Contracts Counsel. (n.d.). Affidavit. Definition, Purpose, and When to Use (2021). Retrieved November 15, 2021, from <https://www.contractsounsel.com/t/us/affidavit>
- DACA Frequently Asked Questions (FAQS). University of Houston. (n.d.). Retrieved November 15, 2021, from <https://uh.edu/uep/resources/daca-faq/>
- Feldblum, M., Hubbard, S., Lim, A., Penichet-Paul, C., & Siegel, H. (2020, April). Undocumented Students in Higher Education. Presidents' Alliance on Higher Education and Immigration. Retrieved from <https://www.presidentsalliance.org/report-undocumented-students-in-higher-education-how-many-students-are-in-u-s-colleges-and-universities-and-who-are-they/>
- How to Notarize a Document in Texas. Do Not Pay. (n.d.). Retrieved April 2, 2022, from <https://donotpay.com/learn/how-to-notarize-a-document-in-texas/>
- Immigrants & Dual Nationals. Selective Service System. (n.d.). Retrieved November 15, 2021, from <https://www.sss.gov/register/immigrants/>
- Orozco, E. (2015). The College Guide for Advising Undocumented Students. Education Equals Economics. Retrieved November 15, 2021, from <http://e3alliance.org/wp-content/uploads/2015/09/Spring-2015-College-Guide-for-Advising-Undocumented-Students-092415.pdf>
- Team, T. I. (2021, September 8). W-2 form: Wage and tax statement. Investopedia. Retrieved November 15, 2021, from <https://www.investopedia.com/terms/w/w2form.asp#what-is-form-w-2-wage-and-tax-statement>
- Texas Application for State Financial Aid (TASFA). Texas Tech University Financial Aid . (n.d.). Retrieved November 15, 2021, from <https://www.depts.ttu.edu/financialaid/TASFA.php>
- Texas Comptroller of Public Accounts. (2021). Texas College Work-Study Program (TCWSP). Comptroller.Texas.Gov. Retrieved November 15, 2021, from <https://comptroller.texas.gov/programs/education/msp/funding/aid/state-programs/txtcwsp.php>
- Texas Higher Education Coordinating Board. (2008, September). Residency and In-State Tuition. Texas Higher Education Coordinating Board. Retrieved November 10, 2021, from <http://www.thecb.state.tx.us/DocID/pdf/1528.pdf>
- Thompson, E. (2021, July 16). 5 things undocumented students should know before attending college in the U.S. TheBestSchools.org. Retrieved November 15, 2021, from <https://thebestschools.org/magazine/undocumented-student-attending-college/>
- TPR Education IP Holdings, LLC. (n.d.). Guide to the Common Application. The Princeton Review. Retrieved November 15, 2021, from <https://www.princetonreview.com/college-advice/are-you-ready-for-the-common-app>
- U.S. Department of Education. (n.d.). Federal Work-Study jobs help students earn money to pay for college or career school. Federal Student Aid. Retrieved November 15, 2021, from <https://studentaid.gov/understand-aid/types/work-study>
- U.S. Department of Education. (n.d.). How Financial Aid Works. Federal Student Aid. Retrieved November 15, 2021, from <https://studentaid.gov/h/understand-aid/how-aid-works>
- U.S. Department of Education (ED). (2021, August 25). Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA). US Department of Education (ED). Retrieved November 15, 2021, from <https://www2.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html>
- Who Needs to Register. Selective Service System. (n.d.). Retrieved November 15, 2021, from <https://www.sss.gov/>